

## ВАЖЛИВІ ВІДОМОСТІ ПРО ПРАВИЛА ДОРОЖНЬОГО РУХУ УГОРЩИНИ



Заборонено об'їзди вантажними автомобілями інших транспортних засобів на автомагістралях  
Починаючи з 1 січня 2011 року, вантажним автомобілям та довгомірним транспортним засобам, дозволена вага яких перевищує 7,5 тон, заборонено здійснювати об'їзди інших транспортних засобів на автомагістралях і шосе Угорщини, якщо в кожному напрямку руху наявні дві смуги руху, у час від 6:00 до 22:00. Також цим транспортним засобам заборонено використовувати зовнішню (смугу для обгону) смугу; однак на автомагістралях із трьома смугами руху, вони можуть використовувати середню смугу, якщо при цьому не порушується обмеження швидкості. Важкі транспортні засоби мають дотримуватися такої дистанції, щоб інший важкий транспортний засіб мав змогу безпечно зайняти поточну смугу руху попереду.



Належне використання узбіччя  
Заборонено зупинятися чи паркуватися на тротуарах і узбіччях автомагістралей та шосе. Кожного року на узбіччях стаються десятки дорожньо-транспортних пригод, значна кількість яких є фатальною. Згідно зі статистичними даними, люди, які перебувають на узбіччі, вихивають лише протягом 20 хвилин.



Лобові зіткнення  
Об'їзди – це один з найнебезпечніших маневрів на дорозі. Не починайте об'їзди, якщо не впевнені; видимість має бути абсолютною і на значну відстань, попереду не повинно бути жодного транспортного засобу. Переконайтеся, що вас не обганяє інший транспортний засіб, перш ніж розпочати маневр. Хибна оцінка швидкості і дистанції може мати трагічні наслідки!



Використання місць відпочинку  
Не ризикуйте! Якщо втомлені – відпочиньте! Короточасна втрата уваги може призвести до аварії. Уникайте сонливості за кермом! На автомагістралях Угорщини місця відпочинку розташовані через кожні 10 або 20 кілометрів. Коли відчуєте втому, зупиніться в місці відпочинку і відпочиньте кілька хвилин, щоб мати змогу безпечно продовжити подорож. На території багатьох місць відпочинку знаходяться автозаправні станції, ресторани та магазини.

## КОНТАКТНА ІНФОРМАЦІЯ:

Основний номер телефону: +36-36-587-500  
(послуга доступна цілодобово та англійською мовою)  
+36-40-40-50-60 (лише в Угорщині)  
Електронна пошта: ugyf@autopalya.hu  
Інтернет: www.autopalya.hu

ЗАТ «Державна компанія з управління автошляхами». Подорожуйте першим класом!

## КОНТРОЛЬ ВИКОРИСТАННЯ ВІНЬЄТОК

Право на користування дорогою надає реєстр електронних продажів та талон. У разі придбання е-вінєтки електронним способом підтвердженням придбання є повідомлення з підтвердженням.

Контроль сплати мита за користування дорогами може здійснюватися у будь-якому місці в межах платної ділянки дороги вручну або електронними засобами.  
Сюди також відносяться станції обслуговування, що безпосередньо прилягають до платної дороги, а також під'їзні шляхи, проїзд до яких можливий лише через платні ділянки дороги і які ведуть до/з платних ділянок. Якщо перевірка передбачає зупинку транспортного засобу, водій повинен зупинити транспортний засіб та пред'явити інспектору документи на транспортний засіб (та причіп) для перевірки категорії дорожнього мита.

## НЕЗАКОННЕ ВИКОРИСТАННЯ АВТОШЛЯХІВ

Проїзд без дійсного дозволу платною ділянкою дороги розцінюється як незаконне користування автошляхами!

Незаконним вважається використання дороги за таких умов:

- вінєтка на користування автомагістраллю видана для нижчої категорії, ніж та, до якої належить транспортний засіб (транспортний засіб із причепом);
- е-вінєтка для мотоциклів використовується для транспортного засобу, який не зареєстрований як мотоцикл;
- реєстраційний номер, зазначений в талоні або в повідомленні з підтвердженням купівлі, не відповідає фактичному реєстраційному номеру транспортного засобу;
- термін дії вінєтки закінчився або ще не розпочався.

## ЗА НЕЗАКОННЕ ВИКОРИСТАННЯ ПЛАТНИХ ДОРІГ НАКЛАДАЄТЬСЯ ШТРАФ!

Термін сплати штрафу	D1	D2	D3	D4
Протягом 30 днів	14.875 HUF	41.275 HUF	63.000 HUF	79.375 HUF
Через 30 днів	59.500 HUF	165.100 HUF	252.000 HUF	317.500 HUF

Якщо транспортний засіб не має дійсного дозволу на користування платними дорогами під час перевірки, або у випадку придбання електронним способом, коли водій не має повідомлення з підтвердженням від постачальника, власник має сплатити додаткову плату відповідно до тарифної категорії транспортного засобу.  
Якщо мотоциклетна вінєтка була придбана для транспортного засобу, який не вважається мотоциклом за реєстраційним документом, додаткова плата стягується у повному обсязі, відповідно до категорії транспортного засобу. Додаткові стягнення можна сплатити в офісі центру обслуговування клієнтів або поштовим грошовим чи банківським переказом (додаткову інформацію про ці способи оплати можна знайти в «Інформаційному листі до протоколу про штраф»). Пільговий період неплатежу визначається, починаючи від дати перевірки (у разі перевірки на місці), або з часу отримання повідомлення про додаткове стягнення (під час електронної перевірки).

**Зареєстрований власник (водій) транспортного засобу зобов'язаний сплатити додаткове стягнення!**

## ПОСЛУГИ ЦЕНТРІВ ОБСЛУГОВУВАННЯ КЛІЄНТІВ

Якщо ви

- продали свій транспортний засіб і хочете підтвердити дозвіл на користування платними дорогами для іншого транспортного засобу;
- отримали новий номерний знак і хочете підтвердити свою вінєтку для нового номера;
- вашу машину викрали або вона зазнала невіправних пошкоджень і ви бажаєте підтвердити дозвіл для нового або іншого транспортного засобу;
- неправильно вказали категорію транспортного засобу і хочете виправити інформацію;
- вказали неправильний реєстраційний номер і хочете виправити інформацію (максимальна помилка становить: 3 символи);
- втратили талон або повідомлення з підтвердженням, яке підтверджує право на користування платними дорогами;
- придбали більше одного дозволу на той самий період для одного номерного знаку;
- бажаєте повернути гроші за заздалегідь куплену е-вінєтку;

зверніться до нашого центру з обслуговування клієнтів.

Базова вартість послуги становить 1470 угорських форинтів (з ПДВ). Фактична вартість залежить від кількості внесених змін.

**Для отримання детальної інформації про наші послуги, дзвоніть за нашим місцевим телефоном 06-40-40-50-60, відвідайте центри з обслуговування клієнтів або зайдіть на наш веб-сайт: www.autopalya.hu**

## ІНФОРМАЦІЯ ПРО ЦЕНТРИ ОБСЛУГОВУВАННЯ КЛІЄНТІВ

Автомагістраль	Км	Населений пункт	Місце	Сторона автомагістралі*	Години роботи		
					Пн-Вт, Чт-Пт	Середа	Сб-Нд
<b>M1/M7</b>	9	Budaörs	Місце відпочинку	права	7–19	7–19	8–16
<b>M1</b>	158	Lajta	Місце відпочинку	ліва	8–16	10–18	–
<b>M3</b>	12	Budapest	Місце відпочинку	права	0–24	0–24	0–24
<b>M30</b>	6	Emőd	Центр технічного обслуговування	ліва	8–16	10–18	–
<b>M35</b>	24	Hajdúböszörmény	Центр технічного обслуговування	права	8–16	10–18	–
<b>M5</b>	67	Lajosmizse	Місце відпочинку	права	8–16	10–18	–
<b>M5</b>	159	Szeged	Damjanich u. 28.	ліва	8–16	10–18	–
<b>M6</b>	67	Dunaújváros	Ринок	ліва	8–16	10–18	–
<b>M60</b>	30	Pécs	Árnyas Street, Árnyas Liget Residential Park II. 47.	права	8–16	10–18	–
<b>M7</b>	59	Székesfehérvár	Місце відпочинку	права	8–16	10–18	–
<b>M7</b>	150	Fonyód	Центр технічного обслуговування	права	8–16	10–18	-

\*права: у напрямку від Будапешту, ліва: у напрямку Будапешту

## ВАРТІСТЬ Е-ВІНЬЄТКИ

Категорія тарифів	D1	D2	D3	D4
1 день	-	3.375 HUF	3.375 HUF	3.375 HUF
На тиждень	2.975 HUF*	8.255 HUF	12.600 HUF	15.875 HUF
На місяць	4.780 HUF	13.970 HUF	20.370 HUF	25.785 HUF
На рік	42.980 HUF	123.975 HUF	184.985 HUF	234.950 HUF

\*Вартість тижневої е-вінєтки для МОТОЦИКЛІВ складає 1470 угорських форинтів.

Цни, вказані в таблиці, наведено з урахуванням ПДВ.

Усі прибутки від продажу е-вінєток використовуються для обслуговування та забезпечення функціонування автошляхів Угорщини.

Будь ласка, сплачайте за користування автошляхами вчасно, тобто, до виїзду на платні ділянки автодорі! Особи, які не сплатили за проїзд, зобов'язані сплатити штраф.

## ТЕРМІН ДІЇ Е-ВІНЬЄТКИ

- **1 день:** дійсна у вказаний покупцем календарний день (до півночі зазначеного дня) і лише для категорій тарифів D2, D3 і D4.
- **Тиждень:** дійсна з дати придбання протягом наступних 9-ти діб (всього протягом 10-ти наступних календарних днів до 24-ї години 10-ї доби).
- **Місяць:** дійсна, починаючи від дати початку, вказаної покупцем, до півночі того ж дня наступного місяця. Якщо такого числа немає, вона діє до півночі останнього дня місяця (наприклад, якщо вінєтку придбано 15 березня, вона дійсна до 24:00 години 15 квітня; якщо ж вінєтку придбано 30 січня, то вона дійсна до 24:00 години 29 лютого).
- **1 рік:** дійсна, починаючи з 1 січня 2012 року до 31 січня 2013 року (усього 13 місяців).

Якщо ви купуєте більше однієї вінєтки за раз, переконайтеся, що ви точно вказали дату вашої подорожі! У разі купівлі вінєтки протягом терміну дії, початковою датою її дії є дата придбання.

## КАТЕГОРІЇ ТРАНСПОРТНИХ ЗАСОБІВ

<b>D1</b> ≤ 3,5 т	3,5 т < <b>D2</b> ≤ 7,5 т	7,5 т < <b>D3</b> ≤ 12 т	12 т < <b>D4</b>			
	3,5 т < <b>Автобус</b> ≤ 12 т	12 т < <b>Автобус</b>				

Максимально допустима вага бруто автотранспортного засобу та його причепа має встановлюватися на основі офіційного запису в реєстраційних документах транспортного засобу.



### УМОВНІ ПОЗНАЧЕННЯ

- Ділянки автомагістралей, будівництво яких завершується до 1 січня 2012 року.
- Безкоштовні швидкісні магістралі для транспортних засобів категорій D1, D2, D3 і D4
- Безкоштовні швидкісні магістралі для категорії D1 і платні для транспортних засобів категорій D2, D3 і D4.
- Платні автомагістралі для транспортних засобів категорій D1, D2, D3 і D4
- Головні ділянки доріг, безкоштовні для категорії D1, але платні для категорій D2, D3 і D4, окрім автобусів
- Швидкісна ділянка, яка буде побудована в 2012 році.

### ПЛАТНІ ТА БЕЗПЛАТНІ ДІЛЯНКИ

Безплатні ділянки швидкісних магістралей для транспортних засобів категорій D1, D2, D3 і D4

Дорога	Початок		Кінець	
	Роздоріжжя	Роздоріжжя (кілометраж)	Роздоріжжя	Роздоріжжя (кілометраж)
M0	Повна протяжність (включно з ділянками між M2 і M3 у північній частині)			
M1	Budapest	5	Магістраль M0	16
M3	Budapest	11	Магістраль M0	13
M31	Повна протяжність (M0 – M3)			
M5	Budapest	13	Магістраль M0	22
M4	Budapest	19.1	Магістраль M0	25
M7	Budapest	5	Магістраль M0	16

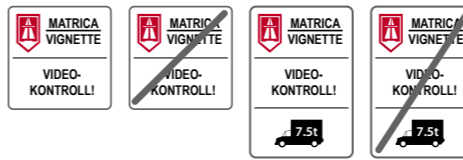
Головні ділянки доріг, безкоштовні для категорії D1, але платні для категорій D2, D3 і D4, окрім автобусів

№ авто-дороги	Початок		Кінець	
	Населений пункт	Кіло метр/км	Населений пункт	Кіло метр/км
1.	Tata	67,78	Almásfüzitő	76,63
2.	Vác	40,14	Rétság	57,17
3.	Kápolna	110,41	Kerecsend	118,15
4.	Szolnok, об'їзна дорога	91,45	Szolnok, об'їзна дорога	101,41
4.	Újfehértó	261,57	Nyíregyháza	268,76
4.	Berkesz	304,03	Ajak	313,01
6.	Szentlőrinc	218,18	Szigetvár	230,59
8.	Ajka	83,28	Devecser	92,18
8.	Kám	137,57	Vasvár	145,07
8.	Rátót	182,52	Державний кордон	190,58
10.	Budapest	14,63	Pilisvörösvár	16,93
21.	Bátonyterenye	44,89	Salgótarján	52,71
26.	Miskolc	1,50	Sajószentpéter	13,69
33.	Tiszafüred	40,86	Hortobágy	71,76
38.	Tokaj	9,18	Rakamaz	12,36
42.	Mezőpeterd	48,55	Державний кордон	63,4
43.	Szeged	7,92	Makó	28,20
44.	Lakitelek	29,21	Tiszaug	35,11
44.	Békéscsaba	125,65	Rozsnyik в Doboz	129,03
44.	Розвилка в Fényes	129,33	Gyula	137,19
47.	Hódmezővásárhely	200,5	Szeged	218,97
49.	Mátészalka	19,50	Győrtelek	27,49
51.	Kiskunlacháza	42,72	Dömsöd	50,03
52.	Solt	57,57	Dunaföldvár	60,9
53.	Soltvadkert	39,18	Kiskunhalas	53,92
54.	Jakabszállás	18,98	Soltvadkert	44,10
55.	Baja	101,86	Alsónyék	118,25
56.	Bátaszék	23,00	Mohács	49,26
61.	Cece	25	Simontornya	32,03
63.	Sárkeresztúr	71,56	Székesfehérvár	90,15
71.	Balatonvilágos	2,28	Balatonkenese	5,77
71.	Keszthely	108,72	Дорога 76	116,47
75.	Alsópáhok	5,10	Zalaapáti	10,95
75.	Lenti	64,88	Rédics	69,34
81.	Székesfehérvár	3,22	Sárkeresztúr	8,31
81.	Bakonyvárkony	37,81	Kisbér	45,8
82.	Gyulafejtőt	6	Olaszfalu	18,05
84.	Jánoshegy	41,58	Sárvár	60,24
85.	Győr	0	Enese	11,50
85.	Kóny	18,57	Csoma	24,33
86.	Rédics	2,38	Zalabaksa	13,2
86.	Körmend	52,08	Egyházasköröc	59,67
86.	Jánosomorja	174,13	Mosonmagyaróvár	185,8

Безкоштовні швидкісні магістралі для категорії D1 і платні для транспортних засобів категорій D2, D3 і D4.

Дорога	Початок		Кінець	
	Роздоріжжя	Роздоріжжя (кілометраж)	Роздоріжжя	Роздоріжжя (кілометраж)
M1	Biatortó (в напрямку Budapest)	18	Аутопуть M0	16
M1	Tatabánya-óváros	56	Tata	67
M1	Аутопуть M19	107	Главни пуг 85	129
M1	Главни пуг 86	160	Аутопуть M15	166
M3	Главни пуг 21	55	Главни пуг 32	59
M15	Аутопуть M1	0	Државна граница	15
M19	Аутопуть M1	0	Главни пуг 1	10
M2	Budapest	17	Вас (Главни пуг 12)	47
M3	Главни пуг 4	227	Прикључни пуг 4911	234
M35	Главни пуг 354	37	Главни пуг 4	44
M4	Главни пуг 4	25	Уїб	29,1
M43	Аутопуть M5	0	Главни пуг 5	5
M5	Главни пуг 5	74	Главни пуг 54	90
M5	Аутопуть M43	159	Државна граница	174
M6	Аутопуть M0	14	Висораван Erd	22
M7	Аутопуть M0	16	Erd	18
M7	Главни пуг 7	56	Главни пуг 63	64
M70	Аутопуть M7	0	Државна граница	19
M8	Главни пуг 6	10,3	Главни пуг 51	15,5
M9	Главни пуг 6	0	Главни пуг 51	21
M9	Обилазница Kaposvár	112,3	Обилазница Kaposvár	128,35

Наступні знаки на дорогах Угорщини вказують, які транспортні засоби вимагають придбання дозволу на користування певною ділянкою.



### МІСЦЯ ПРОДАЖУ ТА СПОСОБИ ПРИДБАННЯ Е-ВІНЬЄТОК

З метою прискорення та полегшення процесу оплати проїзду створено багато місць і способів придбання е-вінєток для водіїв. Окрім центрів обслуговування клієнтів SMMC, е-вінєтки можна придбати у наших офіційних роздрібних партнерів, на автозаправних станціях і за допомогою текстових повідомлень, Інтернету або телефоном.

### ПРИДБАННЯ НА МІСЦІ

(центр обслуговування клієнтів, автозаправні станції або інші місця продажу)

Е-ВІНЬЄТКИ продаються і підтверджуються виключно через електронні канали продажу. У точці продажу клієнт повинен отримати талон для підтвердження придбання е-вінєтки. Талон має містити таку інформацію:

- ім'я, адресу або адресу реєстрації представника;
- місце і час здійснення операції (годину, хвилину);
- індивідуальний ідентифікаційний номер ліцензії;
- тарифну категорію, номерний знак і країну реєстрації транспортного засобу, вказані клієнтом;
- початок терміну дії (рік, місяць, година, хвилина).

Дозвіл на користування платними дорогами дійсний лише за умови підписання клієнтом копії талону (для представника), яка підтверджує придбання. Продавець повинен надрукувати копію (для клієнта) і передати цю копію клієнту. Підписуючи цей документ, клієнт підтверджує правильність і достовірність вказаних даних. Перш ніж підписати талон, перевірте інформацію, вказану в документі. Зверніть особливу увагу на номерний знак і термін дії. Зауважте, що ваш підпис засвідчує правильність вказаної інформації і покладає відповідальність за її достовірність на вас. Будь-який штраф, спричинений неправильно вказаними даними, які засвідчені підписом клієнта, сплачуватиметься власником або водієм транспортного засобу.

В'їзд на платні ділянки автошляхів без чинного талону заборонений. Проте його не обов'язково возити у транспортному засобі.

### ВІРТУАЛЬНА Е-ВІНЬЄТКА

(придбання через текстові повідомлення, Інтернет, мобільний телефон)

Е-вінєтку можна придбати у спосіб, встановлений постачальником послуг, надавши такі дані:

- номерний знак транспортного засобу, тарифна категорія та країна реєстрації;
- термін дії права на користування платними дорогами (наприклад, тиждень);
- початок терміну дії (якщо потрібно).

Постачальник послуг відправляє назад інформацію, яку необхідно перевірити у текстовому повідомленні. Якщо інформація є правильною, дайте підтвердження свого наміру купити дозвіл на користування дорогою, відправивши у відповідь повідомлення з будь-яким текстом (наприклад, ОК). Якщо дані невірні, не відправляйте постачальнику послуг відповіді! Якщо ви відмінили операцію, але все ще бажаєте придбати дозвіл, почніть нову операцію з правильними даними. Після отримання підтвердження від покупця постачальник повинен якнайшвидше надіслати повідомлення з підтвердженням, повідомляючи покупця про отримання дозволу на користування платними дорогами. Повідомлення має бути у такій формі, щоб його можна було переглянути та зберегти. Якщо ви не зазначили дату та час початку терміну дії, він починається з моменту покупки.

В'їзд на платні ділянки автошляхів дозволяється лише після отримання повідомлення з підтвердженням від постачальника послуг.

Відповідальність за інформацію в базі даних нестиме особа, яка підтвердила операцію.